ΤΗΛ ΑΜΕΣΟΥ ΑΝΑΓΚΗΣ
ΣΕΛΙΣ ΤΡΙΤΗ

Στσθ. Α' Βοηθειῶν 44—44
Πυροσβεστ. Ὑπηρεσία 25—61
Βλάβαι 25—22
Τμῆμα Ἀσφαλείας 28—80
Δευτέρα 6 Μαΐου 1963

ΕΘΝΙΚΟΣ ΚΗΡΥΞ

ΤΗΛΕΦΩΝΑ ΑΣΤΥΝΟΜΙΑΣ
Τουριστικὴ Ἀστυνομία 34—52
Τουριστ. Πέριπτερον 45—40
Α' Ἀστυνομ. Τμῆμα 28—81
Β' Ἀστυνομικ. Τμῆμα 28—82
Γ' Ἀστυν. Τμῆμα 28—83
Δ' Ἀστυνομ. Τμῆμα 20—21

Ἀπὸ ἑβδομάδα εἰς ἑβδομάδα

ΑΝΑ ΤΗΝ ΠΟΛΙΝ

Πρωτότυπο καὶ μὲ πολὺ καλαισθησία τὸ κτίριο ποὺ κτίστηκε στὸ χῶρο προσγιαλώσεων τῶν πορθμείων Ἑλλάδος—Ἰταλίας.

Προσέδωσε στὴν περιοχὴ μὲ τὴν ἀνοικοδόμησή του χάρη καὶ ἐδημιούργησε περιβάλλον πολιτισμένο.

Μὲ τὴν πρωτοτυπία τῶν γραμμῶν του. Μὲ τὰ χαρούμενα χρώματα τῶν τοίχων του. Μὲ τὸν εὐχάριστο φωτισμό του. Μὲ τὰ παρτέρια του τὰ ἄνθινα ἕνα γύρω καὶ τὸν ἴστο ποὺ κυματίζει μιὰ καταγάλανη σημαία, προδιαθέτει εὐνοϊκὰ τὸν ξένο ἐπισκέπτη ποὺ ἔρχεται στὴ πατρίδα μας.

Εἶναι ἕνα ἔργο ποὺ τιμάει τὴν πόλιν μας. Τὴν ἀνεβάζει. Καὶ θὰ πρέπει νὰ νοιώθουν ὑπερηφάνεια. Νὰ εἶναι εὐχαριστημένοι ὅσοι συνέβαλαν καθ' οἱονδήποτε τρόπον καὶ ἐργάσθηκαν γιὰ τὴν πραγματοποίησή του. Παρ' ὅλη τὴ πενιχρότητα τῶν οἰκονομικῶν δυνατοτήτων τους.

Ἀλλὰ τὸ μέρος αὐτὸ θὰ ἀποκτήση περισσότερη χάρη ὅταν ὁλοκληρωθῆ ἡ πρόσχωσις τοῦ λιμένος ποὺ κοντεύει στὸ τέρμα της καὶ διαμορφωθῆ ὁ χῶρος τῆς προσχώσεως.

Θὰ μένη τότε σὰν ἀνορθογραφία. Σὰν μία κακόηχη νότα μέσα στὴν ἁρμονία τοῦ συνόλου τὸ τμῆμα ἄνωθεν τῆς λεωφόρου ποὺ τὰ ἐρειπωμένα χτίσματά του μένουν ἐκεῖ χρόνια τώρα, λὲς γιὰ νὰ μᾶς θυμίζουν τὶς μέρες τοῦ πολέμου ποὺ ἐνῶ πέρασε πιὰ ἄφισε σημάδια ἀπὸ τὸ πέρασμά του γιὰ ποιὸς ξαίρει πόσα χρόνια ἀκόμη.

**

Πολὺ θλιβερὸν εἶναι τὸ φαινόμενον ποὺ παρουσιάζουν συμπατριῶτες μας— εὐτυχῶς λίγοι— ποὺ «διατρίψαντες ἐπὶ βραχὺ εἰς τὴν ξένην» μιλᾶνε ἤ προσπαθοῦν νὰ μιλᾶνε τὴ γλῶσσα τῆς χώρας ποὺ διέμειναν καὶ ἄλλοτε ἀνάμεσα στὶς δικές μας λέξεις πετᾶνε, γιὰ νὰ διανθίσουν τὴ κουβέντα τους, καὶ καμμιὰ ξενικὴ λέξη.

Δὲν μπορῶ νὰ καταλάβω τοὺς λόγους ποὺ τοὺς ὠθοῦν σ' αὐτὴ τὴ φτηνὴ ἐπίδειξη γνώσεων ἄν καὶ ὑποθέτω ὅτι ἔτσι ἔχουν τὴ γνώμη ὅτι δημιουργοῦν ἐντυπώσεις.

Ξεχνᾶνε ὅμως ἤ ἀγνοοῦν ὅτι στὴ γλῶσσα μας διέτυπώθησαν οἱ πιὸ σπουδαῖες σὲ ἠθικὴ ἀξία γνώσεις ἀπὸ τοὺς ἀρχαίους σοφοὺς προγόνους μας;

Δὲν γνωρίζουν ὅτι χάρις εἰς τὴν διάδοση τῆς ἑλληνικῆς γλώσσης κατὰ τοὺς προχριστιανικοὺς χρόνους διεδόθη ἡ χριστιανικὴ θρησκεία;

Δὲν ἔχουν διαβάσει ὅτι αἰῶνες σκλαβιᾶς δὲν μπόρεσαν νὰ ἐξαλήψουν ἀπὸ τὴ ψυχὴ τοῦ ραγιᾶ τὴν ἀγάπη του γιὰ τὴ γλώσσα τῶν πατέρων του ποὺ μάθαινε νὰ γράφη καὶ νὰ διαβάζη στὸ «κρυφὸ σκολειό»;

Δὲν ξαίρουν ὅτι ὑπῆρξε ἐποχὴ κατὰ τὴν ὁποίαν ἐθεωρεῖτο βάρβαρος πᾶς μὴ Ἕλλην, πᾶς μὴ ὁμιλῶν τὴν Ἑλληνικήν;

*

Ἂς μάθουν λοιπὸν καὶ σήμερα οἱ χωρὶς λόγο τὴν μαντὰ Σουσοῦ μιμούμενοι ὅτι τιμὴν περιποιεῖ ἡ γλῶσσα μας σ' ἐκείνους ποὺ τὴν ὁμιλοῦν. Ἐμᾶς δὲ τοὺς Ἕλληνες μᾶς κάνει νὰ νοιώθουμε ὑπερήφανοι γιὰ τὴν καταγωγή μας.

Πόσο ὅμως εὐχάριστο, πόσο συγκινητικὸ καὶ ἄξιο ἰδιαιτέρας ἐξάρσεως καὶ σημειώσεως εἶναι τὸ θέαμα ποὺ παρουσιάζουν οἱ ἄλλοι. Ἐκεῖνοι ποὺ ἀπὸ μικρὰ παιδιὰ ξεπατρίστηκαν καὶ ἀφοῦ δοκίμασαν γιὰ χρόνια πολλὰ, τὸ πικρὸ ψωμὶ τῆς ξενητειᾶς ξαναγυρίζουν στὴν πατρίδα.

Ὁ χρόνος μπορεῖ νὰ αὐλάκωσε τὸ πρόσωπό τους μὲ ρυτίδες. Μπορεῖ ματιά τους νὰ ἔχασε τὴ ζωηρότητα τῆς νειότης. Μπορεῖ τὰ πόδια νὰ σέρνονται μὲ δυσκολία καὶ νὰ πονᾶνε. Μπορεῖ ἐκεῖ ποὺ ἄλλοτε φύτρωνε μιὰ κατάμαυρη τούφα μαλλιὰ νὰ μὴν ἔχουν μείνη παρὰ μερικὲς ἄσπρες ἀραιὲς τρίχες.

Μπορεῖ αὐτὴ ἡ τωρινὴ ἐμφάνιση τοῦ μεσήλικα ἤ τοῦ γερασμένου πιὰ ἀνθρώπου ποὺ ἔρχεται νὰ ζήση τὰ ὑπόλοιπα τῆς ζωῆς του χρόνια στὸ σπίτι ποὺ γεννήθηκε ποῦναι χωμένο μέσα στὰ δέντρα σ' ἕνα ἀπὸ μερο μικρὸ χωριό, νὰ μὴ μοιάζη καθόλου μὲ τὸ παιδί ἐκεῖνο ποὺ πρὶν πολλὰ χρόνια ἔφυγε μακρυά.

Μέσα του ὅμως τίποτα δὲν ἔχει ἀλλάξει γιατὶ ἡ καρδιὰ του ὅσα χρόνια κι' ἄν πέρασαν ἔχη μήνει ἡ ἴδια ἑλληνική.

Οἱ ξένες συνήθειες δὲν μπόρεσαν νὰ ἀλλάξουν τὶς δικές του πεποιθήσεις. Ἔμεινε ἀγνός. Μιλάει τὴ γλῶσσα τῆς μάννας του καὶ στενοχωριέται ἄν ἄθελά του ἀπὸ συνήθεια πετάει καὶ κανένα νό.

Ἀλλὰ τὴν ἀγάπη του στὸ τόπο ποὺ γεννήθηκε τὴ δείχνει μὲ τὰ ἔργα του. Μὲ τὸν ἐρχομό του.

ΔΗΜ. ΠΟΥΡΝΑΡΑΣ

ΔΙΑ ΤΗΝ ΔΙΑΝΟΙΞΙΝ ΩΡΙΣΜΕΝΩΝ ΟΔΩΝ

Πληροφορούμεθα ὅτι τὴν παρελθοῦσαν ἑβδομάδα, ἐξεταζομένη ἐνώπιον τοῦ Ἀρείου Πάγου τῆς προσφυγῆς τοῦ Δήμου Πατρέων κατὰ τῆς ἀποφάσεως τοῦ Ἐφετείου Πατρῶν περὶ μὴ ἀπαλλοτριώσεως οἰκοδομῶν τινῶν διὰ τὴν διάνοιξιν τῆς ὁδοῦ Κων)πόλεως καὶ ἄλλων λόγω παρελεύσεως ἀρκετοῦ χρόνου, ὁ Εἰσαγγελεὺς κ. Κόλλιας ἐζήτησε τὴν ἀναίρεσιν τῆς ἀποφάσεως αὐτῆς, ὑποστηρίξας, ὅτι δικαίωμα καθορισμοῦ τοῦ χρόνου ἰσχύος, νόμου σχετικοῦ μὲ ἀπαλλοτριώσεις διὰ τὴν διάνοιξιν ὁδῶν ἔχει μόνον ἡ Διοίκησις.

Κατόπιν τούτου ἀναμένεται, ὅτι ὁ Δῆμος θὰ δικαιωθῆ καὶ θὰ ἐπακολουθήσουν αἱ διανοίξεις. Ὁ εἰσηγητὴς τῆς ὑποθέσεως, ὁ ἀρχικῶς ταχθεὶς κατὰ τῶν ἀπόψεων τοῦ Δήμου δὲν παρίστατο κατὰ τὴν ἀνωτέρω συνεδρίασιν.

ΔΙΑ ΤΗΝ ΜΕΤΑΦΟΡΑΝ ΥΔΑΤΟΣ ΕΙΣ ΚΟΡΙΝΘΙΑΝ

ΑΘΗΝΑι. Εἰς λόγον του εἰς Κόρινθον, ὁ ὑπουργὸς Συντονισμοῦ κ. Παπαληγούρας ἀνέφερεν, ὅτι σοβαραὶ μελέται εὑρίσκονται ἐν ἐξελίξει διὰ τὴν ἀνάπτυξιν τῆς Πελοποννήσου καὶ δὴ ὡρισμένων νομῶν, μεταξὺ τῶν ὁποίων τῆς Ἀχαΐας, Λακωνίας καὶ Κορινθίας. Ὁ κ. ὑπουργὸς ἐτόνισεν ὅτι ἤδη διεξάγεται ἐδαφολογικὴ ἐξέτασις τοῦ ἐδάφους τῆς Πελοποννήσου καὶ χαρτογράφησις αὐτῆς, ὑπολογίζεται δὲ ὅτι θὰ καταστῆ δυνατὴ ἡ διοχέτευσις 10 ἑκατομμυρίων κυβικῶν ὕδατος ἐξ ἄλλων περιοχῶν εἰς Κορινθίαν. Τέλος εἶπεν ὅτι τὸ 5ετὲς πρόγραμμα ἀναπτύξεως θὰ ὁλοκληρωθῆ ἐπιτυχῶς.

ΝΕΟΙ ΔΙΣΚΟΙ

ΤΑΚΤΙΚΑΙ ΠΑΡΑΛΑΒΑΙ ΝΕΩΝ ΔΙΣΚΩΝ ΣΕ ΛΑΪΚΑ— ΔΗΜΟΤΙΚΑ καὶ ΕΥΡΩΠΑΪΚΑ ΤΡΑΓΟΥΔΙΑ.
ΡΑΠΤΟΜΗΧΑΝΑΙ: ΠΟΔΟΚΙΝΗΤΟΙ ΠΟΛΥΤΕΛΕΙΑΣ ΚΕΝΤΗΜΑΤΟΣ ΚΑΙ ΡΑΨΙΜΑΤΟΣ μὲ 36 ΔΟΣΕΙΣ ΣΕ ΚΑΤΑΠΛΗΚΤΙΚΕΣ ΤΙΜΕΣ.
ΡΑΔΙΟΦΩΝΑ, ΜΑΓΝΗΤΟΦΩΝΑ, ΗΛΕΚΤΡΟΦΩΝΑ, ΠΙΚ—ΑΠ ΚΑΙ ΧΙΛΙΑ ΑΛΛΑ ΕΙΔΗ.
ΑΓΟΡΑΙ ΠΩΛΗΣΕΙΣ καὶ ΑΝΤΑΛΛΑΓΑΙ

Φ. ΣΠΗΛΙΩΤΟΠΟΥΛΟΣ
ΓΕΡΟΚΩΣΤΟΠΟΥΛΟΥ 33
ΤΗΛΕΦ. 32—34
ΚΑΤΩΘΙ Β' ΑΣΤΥΝ. ΤΜΗ-

"Ενας καθρέπτης τῶν οἰκονομικῶν ἐξελίξεων ἐν Ἑλλάδι

ΜΕΤΑ ΠΛΗΡΟΥΣ ΠΕΠΟΙΘΗΣΕΩΣ ΚΑΙ ΑΙΣΙΟΔΟΞΙΑΣ ΜΠΟΡΕΙ ΝΑ ΑΤΕΝΙΖΗ ΤΟ ΜΕΛΛΟΝ Η ΧΩΡΑ

Η ΕΤΗΣΙΑ ΕΚΘΕΣΙΣ ΤΟΥ ΔΙΟΙΚΗΤΟΥ ΤΗΣ ΕΘΝΙΚΗΣ ΤΡΑΠΕΖΗΣ κ. ΔΗΜ. ΧΕΛΜΗ

ΑΘΗΝΑΙ. Κατὰ τὴν ἐτησίαν γενικὴν συνέλευσιν τῶν μετόχων τῆς Ἐθνικῆς Τραπέζης τῆς Ἑλλάδος, ὁ Διοικητὴς κ. Δημ. Ε. Χέλμης προέβη ὡς τὴν ἀκόλουθον ἔκθεσιν εἶπὼν μεταξὺ ἄλλων τὰ ἑξῆς :

Κύριοι Μέτοχοι,

Συνεπληρώθη κατ' αὐτὰς μία ἑκατονταετία ἀφ' ἧς ὁ ἱδρυτὴς τοῦ Βασιλικοῦ μας Οἴκου ἀνῆλθεν εἰς τὸν θρόνον τῆς Ἑλλάδος.

Ἐπ' εὐκαιρίᾳ τῆς ἐπετείου ταύτης, ἡ Ἐθνικὴ Τράπεζα τῆς Ἑλλάδος ἠτύχησε νὰ δεχθῆ τὴν ἐπίσκεψιν τῆς Α.Μ., τοῦ Βασιλέως καὶ τῶν μελῶν τῆς Οἰκογενείας Του. Συμβολίζει ἡ ἐπίσκεψις αὕτη τὸν στενὸν δεσμὸν τῆς Ἑλληνικῆς Δυναστείας μὲ τὸ αἰωνόβιον τραπεζικὸν Ἵδρυμα τῆς Ἑλλάδος εἰς τὰς παραλλήλους προσπαθείας των διὰ τὴν πρόοδον καὶ εὐημερίαν τοῦ Ἔθνους.

Ὁ ὑποβαλλόμενος σήμερον εἰς ὑμᾶς Ἰσολογισμὸς τῆς χρήσεως 1962 καλύπτει περίοδον ζωηροτάτης δραστηριότητος τοῦ Ἱδρύματος. Τὸ ἔτος τοῦτο ὑπῆρξε μεστὸν ἐπιτευγμάτων ἀλλὰ κατ' αὐτὸ ἐτέθησαν καὶ αἱ βάσεις διὰ τὴν ἐπιδίωξιν νέων εὐρυτέρων σκοπῶν.

Κατὰ τὸ 1962 μέτρα καὶ ἐνέργειαι προηγουμένων ἐτῶν ἀπέδωσαν τοὺς καρποὺς των, ἐνῶ νέαι προσπάθειαι ἀποβλέπουσαι εἰς τὴν δραστηριοποίησιν τοῦ ἠθικοῦ καὶ ὑλικοῦ δυναμικοῦ τῆς Ἐθνικῆς Τραπέζης ἔλαβον συγκεκριμένην μορφήν. Ἤδη ἐδημιουργήθη σαν αἱ προϋποθέσεις διὰ νέας ἐξορμήσεις ὥστε τὸ Ἵδρυμα τοῦτο νὰ συμβάλη ἀποτελεσματικῶς εἰς τὴν συντελουμένην μὲ ταχὺν ρυθμὸν προσαρμογὴν τῆς ἑλληνικῆς οἰκονομίας εἰς τὰ νέα πλαίσια εἰς τὰ ὁποῖα ἐτοποθετήθησαν κατόπιν τῆς συνδέσεώς της μετὰ τῶν χωρῶν τῆς Εὐρωπαϊκῆς Οἰκονομικῆς Κοινότητος.

Η ΔΡΑΣΤΗΡΙΟΤΗΣ ΤΗΣ ΕΛΛΗΝ. ΟΙΚΟΝΟΜΙΑΣ

Νέα αὔξησις τῶν βασικῶν οἰκονομικῶν μεγεθῶν τῆς χώρας ἐσημειώθη κατὰ τὸ 1962. Οὕτω, προσετέθη ἐν ὁκόμη ἔτος ἀνόδου εἰς τὴν μακρὰν σειρὰν τῶν προηγουμένων. Ἀξίζει νὰ τονισθῆ ὅλως ἰδιαιτέρως τὸ γεγονὸς ὅτι ἀπὸ δεκαετίας καὶ πλέον οὐδέποτε παρουσιάσθη ὑποχώρησις τῆς συνολικῆς δραστηριότητος τῆς οἰκονομίας ἀπὸ τῆς μιᾶς ἐτησίας περιόδου εἰς τὴν ἄλλην. Ἀπὸ τὴν εὐχάριστον αὐτὴν διαπίστωσιν συνάγεται ὅτι ἡ προσπάθεια ἀναπτύξεως εἶναι συνεχής, ἔντονος καὶ καθολική. Συνάγεται, ὅμως, ἐπίσης ὅτι αἱ χαραχθεῖσαι ὑπὸ τῆς κυβερνήσεως κατευθύνσεις τῆς οἰκονομικῆς πολιτικῆς ἦσαν ὀρθαὶ καὶ ὅτι ἀκολουθοῦνται μετὰ συνεπείας.

Ταῦτα θεμελιοῦν τὴν προσδοκίαν ὅτι ἡ προσεχὴς ὁλοκλήρωσις τῶν προϋποθέσεων ἀναδιαρθρώσεως καὶ ἐξυγιάνσεως τῆς παραγωγῆς θὰ ὁδηγήση εἰς ἔντασιν τῆς περιόδου εἰς τὸ μέλλον.

Η ΣΤΑΘΕΡΟΤΗΣ

Δύναται πλέον νὰ θεωρηθῆ βέβαιον, ὅτι αἱ ρίζαι τῆς ἐσωτερικῆς νομισματικῆς στα θερότητος εἶναι βαθεῖαι. Ἐξελίξεις καὶ μέτρα, τὰ ὁποῖα ἄλλοτε θὰ συνεζητοῦντο εὐρύτατα καὶ τὸν ὁποίων ὁ δυσμενὴς ἀντίκτυπος ἐπὶ τῶν τιμῶν θὰ ἐξεδηλοῦτο ἀφεύκτως, οὐδεμίαν πλέον ἀντίδρασιν προκαλοῦν σήμερον.

ΑΥΞΗΣΙΣ ΑΠΟΤΑΜΙΕΥΣΕΩΣ

Δὲν εἶναι συνεπῶς, δυνατὸν νὰ γίνεται σοβαρὸς λόγος περὶ ὑπάρξεως πληθωρικῶν πιέσεων εἰς τὴν ἑλληνικὴν οἰκονομίαν. Ἡ ἀπορροφητικότης τὴν ὁποίαν παρουσιάζει αὕτη καὶ ἡ συνεχὴς ἄνοδος τῆς παραγωγικότητος ἐγγυῶνται τὴν διατήρησιν τῆς νομισματικῆς σταθερότητος καὶ προσφέρουν εὐρέα περιθώρια διὰ τὴν ἄσκησιν δυναμικῆς οἰκονομικῆς πολιτικῆς.

Η ΚΑΛΥΨΙΣ ΤΩΝ ΠΙΣΤΩΤΙΚΩΝ ΑΝΑΓΚΩΝ

Ἡ συνολικὴ χρηματοδότησις τῆς οἰκονομίας ηὐξήθη σημαντικῶς κατὰ τὸ 1962. Τὰ τοποθετημένα κατὰ τὸ τέλος Δεκεμβρίου κεφάλαια ἦσαν ἀνώτερα κατὰ 5.484 ἑκατ. δραχμῶν, ἔναντι τῶν ὑφισταμένων ἓν ἔτος ἐνωρίτερον. Εἰς τὸν ἰδιωτικὸν τομέα τῆς οἰκονομίας διετέθησαν ἐπὶ πλέον 4.869 ἑκατ. δραχμῶν. Δὲν δύναται, ἐν τούτοις, νὰ ὑποστηριχθῆ ἀκόμη ὅτι ἡ ἱκανοποίησις τῶν πιστωτικῶν ἀγαθῶν εἶναι πλήρης.

ΙΣΟΖΥΓΙΟΝ ΠΛΗΡΩΜΩΝ

Ἐξελίξεις ἐξ ἴσου εὐνοϊκαὶ μὲ τὰς νομισματικὰς ἐσημειώθησαν καὶ εἰς τὸν συναλλαγματικὸν τομέα. Οὕτω παραλλήλως μὲ τὴν διατήρησιν ἀκεραίας τῆς ἐσωτερικῆς ἀξίας τῆς δραχμῆς, ἐνισχύθη περαιτέρω ἡ ἐξωτερικὴ ἀξία αὐτῆς. Αἱ εἰσαγωγαὶ ἐξεκολούθησαν νὰ αὐξάνουν κατὰ τρόπον φυσιολογικόν, δεδομένου ὅτι ἀνάλογον αὔξησιν ἐσημείωσαν αἱ ἐξαγωγαὶ καὶ οἱ καθαροὶ ἄδηλοι πόροι. Τὰ συναλλαγματικὰ διαθέσιμα, ἀνερχόμενα εἰς 270 ἑκατ. δολλαρίων, εἶναι ἐπαρκῆ διὰ τὴν κάλυψιν ἄνω τῶν πέντε μηνῶν εἰσαγωγῶν.

Η ΔΡΑΣΤΗΡΙΟΤΗΣ ΤΗΣ ΕΘΝΙΚΗΣ ΤΡΑΠΕΖΗΣ

Εἰς τὴν μνημονευθεῖσαν οὐσιώδη διεύρυνσιν τῆς τραπεζικῆς δραστηριότητος εἰς ὅλους τοὺς τομεῖς κατὰ τὸ ὑπὸ ἀνασκόπησιν ἔτος, ἡ Ἐθνικὴ Τράπεζα εὑρέθη καὶ πάλιν εἰς τὴν πρώτην γραμμήν. Ἀρκεῖ νὰ σημειωθῆ ὅτι ἡ συμμετοχὴ της εἰς τὰς σχηματισθείσας ἐντὸς τοῦ 1962 νέας εἰς δραχμὰς καταθέσεις ἐκ 3.713 ἑκατ. δραχμῶν εἰς ἐμπορικὰς τραπέζας ἀνῆλθεν εἰς 62%, ἐκ δὲ τῶν νέων χορηγήσεων, ἤτοι ἐπὶ 3.552 ἑκατ. δραχμῶν, τὸ 80% προῆλθεν ἐκ τοῦ Ἱδρύματος τούτου. Ἁπλῆ ἐπισκόπησις τῶν σχετικῶν στοιχείων δεικνύει ὅτι ἡ Ἐθνικὴ Τράπεζα διέθεσεν ἅπαντα τὰ ἐκ τῆς ἰδιωτικῆς ἀποταμιεύσεως προερχόμενα κεφάλαια εἰς τοὺς παραγωγικοὺς κλάδους τῆς οἰκονομίας.

ΠΡΟΣΕΛΚΥΣΙΣ ΚΑΤΑΘΕΣΕΩΝ

Ἡ αὔξησις τῶν παρὰ τῇ Τραπέζῃ ἰδιωτικῶν καταθέσεων ἀνῆλθε, πράγματι, εἰς 2.300 ἑκατ. δραχμῶν περίπου, ὥστε τὸ σύνολον τῶν κεφαλαίων αὐτῶν νὰ ἀνέλθη εἰς 11.526 ἑκατ., ἤτοι 62,4% τοῦ συνόλου, ἔναντι 9.227 ἑκατ. Τὸ ἱκανοποιητικὸν τοῦτο ἀποτέλεσμα ὀφείλεται εἰς τὴν προσέλκυσιν ὁλονέν περισσοτέρων καταθετῶν ἐκ τῶν λαϊκῶν τάξεων, αἵτινες ἀνέκαθεν ἐνεπιστεύοντο τὰς ἀποταμιεύσεις των εἰς τὴν Ἐθνικὴν Τράπεζαν.

Η ΧΡΗΜΑΤΟΔΟΤΗΣΙΣ

Οὐχὶ ὀλιγώτερον ἐντατικὴ ὑπῆρξεν ἡ δραστηριότης τῆς Τραπέζης εἰς ὅλους τοὺς κλάδους χρηματοδοτήσεως τῆς οἰκονομίας. Οὕτω, τὸ ποσοστὸν συμμετοχῆς της εἰς τὸ σύνολον τῶν χορηγήσεων τῶν ἐμπορικῶν τραπεζῶν ἀνῆλθεν ἀπό 67% κατά τὰ τέλη Δεκεμβρίου 1961 εἰς 80% κατὰ τὴν 31ην Δεκεμβρίου 1962. Εἰδικώτερον, τὸ ποσοστὸν τῆς Τραπέζης ἐπὶ τῶν χορηγήσεων πρὸς τὴν βιομηχανίαν φθάνει ἤδη τὸ 71% καὶ πρὸς τὸ ἐμπόριον ἐν γένει τὸ 70%.

Ἕτερος σημαντικὸς κλάδος, διὰ τὴν προώθησιν καὶ ἐνίσχυσιν τοῦ ὁποίου ἡ Ἐθνικὴ Τράπεζα κατέβαλε καὶ κατὰ τὸ παρελθὸν ἔτος καὶ ἐξακολουθεῖ νὰ καταβάλλη μεγάλας προσπαθείας, εἶναι ἡ ἐμπορική μας ναυτιλία.

Αἱ σχέσεις τῆς Τραπέζης μετὰ τοῦ κοινοῦ, ἄλλωστε, δὲν περιορίζονται εἰς τὸν συναλλακτικὸν τομέα, ἀλλὰ διατηροῦνται σταθερῶς καὶ ἀδιαλείπτως διὰ τῶν παντοίας φύσεως τακτικῶν καὶ ἐκτάκτων, ἐκδόσεών της.

Η ΣΥΜΒΟΛΗ ΕΙΣ ΤΗΝ ΕΚΒΙΟΜΗΧΑΝΙΣΙΝ ΤΗΣ ΧΩΡΑΣ

Κατὰ τὸ παρελθὸν ἔτος ἡ Τράπεζα συνέχισε μὲ ἐντεινόμενον ρυθμὸν τὴν πρωτοβουλίαν της ὅπως, ἀφ' ἑνὸς μὲν συνδράμη ἑλληνικὰς ἐπιχειρήσεις ἐπιζητούσας τὸν ἐκσυγχρονισμὸν καὶ τὴν ἐπέκτασιν τῆς παραγωγικῆς των δραστηριότητος ἐν συνεργασίᾳ μεθ' ὁμοειδῶν ἐπιχειρήσεων τοῦ ἐξωτερικοῦ, ἀφ' ἑτέρου δὲ ἐνισχύση καὶ ἐνίοτε συνεργασθῆ μετὰ ξένων ἐπιχειρήσεων ἐπιδεικνυουσῶν ἐνδιαφέρον διὰ παραγωγικὰς ἐπενδύσεις εἰς τὴν Ἑλλάδα. Οὕτω, προωθήθη σειρὰ ὁλόκληρος, βιομηχανικῶν σχεδίων, τῶν ὁποίων ἡ πραγματοποίησις εἴτε ἐπετεύχθη ἤδη εἴτε ἐπίκειται εἰς τὸ προσεχὲς μέλλον.

Ἡ σημαντικωτέρα, βεβαίως ἐκδήλωσις τῆς σχετικῆς πρωτοβουλίας τῆς Ἐθνικῆς Τραπέζης ὑπῆρξεν ἡ κατὰ τὸ 1962 θεμελίωσις τῶν ἐργοστασίων ἀζωτοφωσφορικῶν λιπασμάτων ὑπὸ τῆς Ἑταιρίας Χημικῶν Βιομηχανιῶν Βορείου Ἑλλάδος, ἱδρυθείσης ὡς γνωστόν, ἀπὸ κοινοῦ ὑπὸ τῆς Τραπέζης, τοῦ μεγάλου γαλλικοῦ συγκροτήματος ΠΕΣΙΝΕ—ΣΑΙΝ ΓΚΟΜΠΕΝ καὶ τῆς Ἑλληνικῆς Ἑταιρίας Χημικῶν Προϊόντων καὶ Λιπασμάτων. Τὸ ἐθνικῶς καὶ οἰκονομικῶς σκόπιμον καὶ βασικὸν τοῦτο ἔργον ἀναμένεται ὅτιθὰ συντελέση οὐσιωδῶς εἰς τὴν ἀπόδοσιν τῆς ἑλληνικῆς γῆς καὶ τὴν ὡς ἐκ τούτου αὔξησιν τοῦ γεωργικοῦ εἰσοδήματος.

Ἄλλα βιομηχανικὰ σχέδια εὑρισκόμενα ἤδη εἰς προκεχωρημένον στάδιον.

Τὴν πλέον σημαντικήν, ὅμως, συμβολὴν τῆς Τραπέζης εἰς τὴν προσέλκυσιν τοῦ ξένου κεφαλαίου, τὴν κινητοποίησιν τῆς ἐγχωρίου κεφαλαιαγορᾶς καὶ τὴν διαμόρφωσιν τῶν ἀπαραιτήτων σχημάτων ἐπιχειρηματικῆς συνεργασίας ἀποτελεῖ ἡ σύστασις τῆς Ἐθνικῆς Τραπέζης Ἐπενδύσεων Βιομηχανικῆς Ἀναπτύξεως.

Εἴμεθα πεπεισμένοι ὅτι καὶ ἡ κυβέρνησις θὰ ἔλθη ἀρωγὸς τῆς ἀνωτέρω προσπαθείας.

Τέλος, διὰ τῆς ἀρξαμένης κατὰ τὸ παρελθὸν ἔτος, συμπαραγωγικὴς δραστηριότητος τοῦ Ἱδρύματος εἰς ὅλους τοὺς ἐθνικοὺς παραγωγικοὺς τομεῖς, καὶ ἰδία τὴν βιομηχανίαν.

ΕΝΙΣΧΥΣΙΣ ΤΗΣ ΒΙΟΜΗΧΑΝΙΑΣ ΚΑΙ ΤΟΥ ΕΞΑΓΩΓΙΚΟΥ ΕΜΠΟΡΙΟΥ

Βασικαὶ ἀδυναμίαι τῆς ἑλληνικῆς οἰκονομίας παραμένουν εἰσέτι ὁ σχετικῶς χαμηλὸς βαθμὸς τῆς βιομηχανικῆς δραστηριότητος καὶ ἡ ἀνεπαρκὴς προώθησις τῶν ἐξαγωγῶν. Ἡ ἀσκουμένη σήμερον οἰκονομικὴ πολιτικὴ ἀποτελεῖ νέον προσανατολισμὸν ἔναντι τοῦ παρελθόντος, δεδομένου ὅτι ἐπιδιώκει τὴν θεραπείαν καὶ τῶν δύο τούτων ἀδυναμιῶν.

ΕΠΙΒΕΒΛΗΜΕΝΗ Η ΑΡΣΙΣ ΤΩΝ ΠΙΣΤΩΤΙΚΩΝ ΠΕΡΙΟΡΙΣΜΩΝ

Ἐὰν ὑπάρχουν σήμερον συναλλαγαὶ ἀνεπαρκῶς ἢ καὶ οὐδόλως χρηματοδοτούμεναι, τοῦτο δὲν ὀφείλεται εἰς πιστοδοτικὴν ἀδυναμίαν ἢ ἀνεπάρκειαν τῶν Τραπεζῶν, ἀλλ' εἰς τοὺς ἰσχύοντας ἀκόμη πιστωτικοὺς περιορισμούς. Αἱ Τράπεζα εἶναι εἰς θέσιν, μὲ

Συνέχεια εἰς τὴν 6ην σελίδα



Ὁ κ. ΔΗΜΗΤΡΙΟΣ ΧΕΛΜΗΣ

Ἀκορντεόν
CRUCIANELLI
ΤΑ ΚΑΛΥΤΕΡΑ ΤΟΥ ΚΟΣΜΟΥ
Ἁρμόνια
CRUCIANELLI
Ἠλεκτρικὰ καὶ ποδοκίνητα. Διὰ Σχολεῖα, Χορῳδίας, Συνθέτας κλπ.
Ἀποκλειστικὸς Ἀντιπρόσωπος
ΚΥΡ. ΚΥΡΙΑΚΟΠΟΥΛΟΣ
Μαιζῶνος 56 — ΠΑΤΡΑΙ — Τηλ. 39-87

ΔΙΑΘΕΣΙΣ ΟΙΚΙΑΚΩΝ ΣΥΣΚΕΥΩΝ
SIEMENS
ΜΑΓΕΙΡΕΙΑ - ΨΥΓΕΙΑ - ΘΕΡΜΟΣΙΦΩΝΕΣ - ΠΛΥΝΤΗΡΙΑ
ΣΚΟΥΠΕΣ, ΠΑΝΤΑ ΤΑ ΕΙΔΗ ΗΛΕΚΤΡΙΚΩΝ ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΕΩΝ
ΓΕΝΙΚΟΣ ΑΝΤΙΠΡΟΣΩΠΟΣ
ΣΤΕΦΑΝΟΣ ΚΑΝΕΛΛΑΤΟΣ
ΓΕΡΟΚΩΣΤΟΠΟΥΛΟΥ 21 - ΤΗΛ. 56-36
ΠΑΤΡΑΙ

ΑΝΔΡ. Π. ΨΑΛΛΙΔΑΣ
Καραϊσκάκη 110 (πλησίον ΕΡ ΜΟΥ)
ΣΚΕΥΗ ΟΙΚΙΑΚΗΣ ΧΡΗΣΕΩΣ
Διαθέτομεν εἰς πλουσίαν συλλογὴν ΑΠΑΝΤΑ ΤΑ ΣΚΕΥΗ ΟΙΚΙΑΚΗΣ ΧΡΗΣΕΩΣ. ΕΜΑΓΙΕ —ΑΛΟΥΜΙΝΙΑ —ΥΑΛΙΚΑ —ΠΙΑΤΙΚΑ —ΠΛΑΣΤΙΚΑ—ΝΑΪΛΟΝ.
ΨΥΓΕΙΑ ξύλινα μεταλλικά.—ΚΟΥΖΙΝΕΣ —ΘΕΡΜΑΣΤΡΕΣ —(Μετά ἐξαρτημάτων).
ΓΚΑΖΙΕΡΕΣ (ὅλων τῶν τύπων) ΣΚΑΦΕΣ πλυσίματος, γαλβανιζὲ —ξύλινες —πλαστικὲς Κ.Λ.Π.
Ἐπίσης Κατασκευάζομεν ΑΠΑΝΤΑ ΤΑ ΕΙΔΗ ΦΑΝΟΠΟΙΪΑΣ ΣΕ μεγάλην ποικιλίαν καὶ ΠΑΡΑΚΑΤΑΘΗΚΗ
ΠΩΛΗΣΙΣ ΧΟΝΔΡΙΚΗ ΛΙΑΝΙΚΗ ΤΙΜΑΙ ΑΣΥΝΑΓΩΝΙΣΤΟΙ
ΑΝΔΡ. Π. ΨΑΛΛΙΔΑΣ
Ἡ φίρμα ΤΗΣ ΕΜΠΙΣΤΟΣΥΝΗΣ ΕΙΣ ΤΑ ΕΙΔΗ ΤΟΥ

Οἰκιακὰ ἠλεκτρικὰ ψυγεῖα
KELVINATOR
Χωρὶς προκαταβολὴ
Εἰς καταπληκτικὰς δόσεις
Γ. ΣΩΤΗΡΟΠΟΥΛΟΣ Ο.Ε.
ΚΑΝΑΚΑΡΗ 85 ΤΗΛ. 31-45& 59-55
(ΕΝΤΟΣ ΤΗΣ ΕΒΓΑ)

ΕΜΠΟΡΟΡΑΦΕΙΟΝ
ΜΙΧΑΗΛ ΑΝ. ΑΝΤΩΝΕΛΛΗ
ΓΩΝΙΑ ΚΟΡΙΝΘΟΥ